

**LA GUINEA ESPAÑOLA****REVISTA****QUINCENAL**

SE PUBLICA LOS DIAS 8 Y 24 DE CADA MES

CON APROBACION ECLESIASTICA

DIRECCION, REDACCION Y ADMON:

BANAPA (FERNANDO POO)

VEASE LA PAGINA SIGUIENTE

SUMARIO DEL PRESENTE NÚMERO

Texto: La Labor del Misionero, por *Guineófilo*.
 — De Re Agraria: Abacá, por *D. Elías Martínez de Nubla*; — Agricultura y Comercio en San Carlos, por *L. G.*; — ¡A Misa! ¡A Misa!, por *A.M.P.*; — La fiebre malárica, por *J. J.*; — Correspondencia.

Noticias de Nuestra Colonia.

Cubiertas: Estadística de Aduanas; — Correspondencia administrativa; — Sección de Anuncios.

LA GUINEA ESPAÑOLA

PRECIOS DE SUBSCRIPCION: **4 pesetas** semestre adelantado. — Número suelto: **1 peseta**.

Se admiten **ANUNCIOS** á 12 céntimos linea en las cubiertas y 15 id. en el texto.

ESTADISTICA DE IMPORTACION Y EXPORTACION DE MERCANCIAS

con arreglo á la R. O. de 26 de Enero de 1906 correspondiente al mes de la fecha.

| BUQUES DESPACHADOS | | MERCANCIAS | | | | | | Observaciones |
|----------------------|------------|------------|-------|-------------|---------|-----------------------|------|-----------------------|
| C.L.A.S.E.S. | PESO kilos | VALOR | | Procedencia | Destino | Derechos deven- gados | | Total de los derechos |
| | | Pecas | Cts. | | | Pecas | Cts. | |
| Hans Weermann | | | | | | | | |
| Ginebra | 5.388 | | | | | 1.076 | 60 | |
| Alcohol | 1.090 | | | | | 436 | | |
| Cerveza | 6.550 | | | | | 655 | | |
| Vino espumoso | 170 | | | | | 51 | | |
| Rom | 750 | | | | | 150 | | |
| Tabaco en rama | 119 | | | | | 59 | 50 | |
| Carbón | 100.000 | | | | | 500 | | |
| Escopeta pistón | | | | | | 15 | | |
| Tegidos algodón | | | 15 | | | 1 | 80 | |
| Sombreros | | | 900 | | | 54 | 01 | |
| Vino generoso | 617 | | | | | 92 | 55 | 3.091 46 |
| Aro | | | | | | | | |
| Cerveza | 70 | | | | | 7 | | |
| Tabaco en rama | 727 | | | | | 363 | 50 | |
| Id. elaborado | 33 | | | | | 49 | 50 | |
| 20 escopetas pistón | | | | | | 300 | | |
| Bisiteria | | | 269 | | | 37 | 75 | |
| Calzado | | | 1.263 | | | 75 | 82 | |
| Ropas hechas | | | 682 | | | 40 | 93 | |
| Tegidos sedas | | | 515 | | | 72 | 15 | |
| Id. algodón | | | 6.394 | | | 767 | 38 | 1.714 08 |
| Exportación | | | | | | | | |
| Aldra. de palma | 1.680 | | | | | 42 | | |
| Acete id. | 2.719 | | | | | 261 | 02 | 303 02 |
| Asiático | | | | | | | | |
| Alcohol | 4.199 | | | Barcelona | | 335 | 92 | |
| Cognac | 518 | | | Cádiz | | 155 | 40 | |
| Asiático | 1.030 | | | Barcelona | | 309 | | |

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

| | | | | | |
|-------------------|----------|--------------------------|--------------------|---------------------|---|
| <i>San Carlos</i> | D. M. G. | Abonada subs. sem etral. | <i>Sta. Isabel</i> | D. C. M. | Abonada subs. hasta fin de Marzo de 1908. |
| " " | D. P. L. | " " " | " " | D. Walterio Kennedy | " " " |
| " " | D. E. S. | " " hasta fin de Agosto. | " " | D. J. A. | " " " |
| " " | D. A. P. | " " " " de Septiembre. | " " | D. J. A. | " " " " de Septiembre. |
| <i>Banapá</i> | D. R. C. | " " " " | | | |
| | | de Septiembre | | | |



SECCION DE ANUNCIOS



GERONIMO LOPEZ E HIJO.

Santa Isabel = Fernando Poo

Exportación - Importación - Comisiones
Representaciones = Consignaciones

Giros

Importadores de la renombrada marca de vinos de Jerez «Gonzalez Byass y C^{as}».

Representantes de la fábrica de cerveza «La Bohemia.»

Especialidad de la casa

Gran surtido en sombreros de paja, para Señoras y Caballeros, por representar á una de las fábricas más importantes de Europa.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONSTRUCCIONES DE HIERRO Y MADERA

RIBAS Y PRADELL

SICILIA 93,95 Y 97 Y AIAS-MARCH 100.

BARCELONA.

Talleres Mecánicos de aserrar, labrar, machihembrar y moldurar maderas.

CONSTRUCCIONES DE MAMPOSTERIA

Unica casa que en poco tiempo ha construido 53 edificios de importancia, entre ellos 20 precisamente para esta isla.

En estos talleres se está ahora montando un edificio para factoría, el cual es encargo del comerciante de esta plaza, Don B. C. Moreira.

Unicos Representantes: **Sres. Gerónimo López é hijo.**

MANUEL BALBOA

COSECHERO Y EXPORTADOR DE PRODUCTOS DEL PAIS.

PREMIADO CON DIPLOMAS Y MEDALLAS DE ORO EN LAS EXPOSICIONES DE PARIS Y LONDRES.

PROPIETARIO DE LAS:

| | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| Hacienda San Pedro en Concepción. | Hacienda Manolita en Basakato. |
| " San José " Boloko. | " Huérfana " Lacka. |
| " Consuelo " Bilelpa. | " La Española " Small Lacka. |
| " Providencia " Basuala. | |

B. ROIG S. en cta.

A V I S A

á todas cuantas personas tengan que trasladarse á SAN CARLOS que desde ESTA FECHA deja de dar HOSPEDAJE en su casa.

Borapá: Imprenta de los Misioneros.

© FONDO CLARETIANO

LA GUINEA ESPAÑOLA

LA LABOR DEL MISIONERO EN LA GUINEA ESPAÑOLA

II

Otros servicios à la Patria.

Expuesto queda, aunque no con la amplitud que el asunto requería, el importantísimo servicio que à la Madre Patria han prestado los Misioneros difundiendo por todos los ámbitos de nuestros territorios el conocimiento de la incomparable lengua del inmortal Manco de Lepanto, lengua que al pisar los inclitos varones por vez primera las ardientes arenas de la Guinea española, era del todo desconocida, mientras que al presente por todas partes resuenan sus majestuosos acentos.

Pero no es éste el único servicio que à los Misioneros debe nuestra querida Patria. El desarrollo cada vez más creciente que, gracias à Dios, va tomando la Agricultura y el Comercio en nuestra Colonia, fruto es de la patriótica y fecunda labor de los Enviados del Altísimo. Demos, si no, una mirada retrospectiva, y contemplemos cual estaba de próspera la Agricultura y cómo florecía el Comercio cuando arribaron à estas lejanas playas los Hijos del Corazón de María. Los naturales del país no conocían ni cultivaban aquí en Fernando Poo otros productos que el ñame y la malanga indispensables para mantener la vida y no morir de hambre; y los españoles andaban tan prevenidos sobre este país, juzgábanlo

tan malsano é improductivo que se guardaban muy bien de trasladarse aquí fuera de la oficialidad mandada por el Gobierno, y llevados de esa tan gran ignorancia hubieran tenido por loco à quien tratara de dar alguna importancia à esta Colonia y más à quien pretendiera hacer algún negocio en ella. Vinieron los Misioneros, y poco à poco la isla de Fernando Poo fuè cambiando de aspecto. Difícil era en primer lugar aficionar al trabajo à los indígenas sumamente indolentes y dados à la pereza y holgazanería, y que teniendo que comer de nada necesitaban en este mundo, ni siquiera de vestidos con que cubrir su desnudez, pues para ellos eran no ya tan sólo inútiles sino hasta incómodos y perjudiciales; pero tal fuè la maña de los Misioneros, tal la constancia, tan grandes los esfuerzos y energías que desplegaron para inculcarles hábitos de laboriosidad y amor à la Agricultura, poniendo delante de sus ojos las ventajas que de ella reportarían, que los que antes necesitaban enormes gratificaciones del Gobierno para cultivar algún trozo de tierra, luego ellos mismos comenzaron à pagar al Gobierno para que les concediera parcelas de terrenos.

En efecto, no se contentaron los Misioneros con que los muchos Cole-

gios que fundaron fueran centros de enseñanza en donde únicamente aprendieran los niños y jóvenes nociones de Religión, lectura, escritura, etc. sino que teórica y prácticamente infiltraron en los juveniles ánimos afición al cultivo del cacao, del café, del algodón, del abacá, de los plátanos, ananas ó piñas, árboles frutales, hortalizas, etc. Para ello abrieron junto á los colegios plantaciones que á la par que contribuyesen á disminuir los cuantiosos gastos que el sostenimiento de tantísimos educandos les ocasionaba, viniesen á ser como «granjas modelos» en que los colegiales se fuesen adiestrando en la Agricultura y palpando sus buenos resultados, bien que no faltaron quienes de buena ó mala fe echaron á mala parte la conducta de los abnegados Misioneros, diciendo y propagando á los cuatro vientos que con dichas fincas, especialmente con la de Banapá, se enriquecían sobremanera y que producía tanto y cuanto, y hasta «una millonada,» ignorando los pobrecitos que las salidas superan en mucho á las entradas y que con todas las plantaciones no llegan á cubrir la mitad de los gastos que les ocasionan los colegios. Al contrario, más que de los Misioneros parecía la predicha finca de toda la colonia, pues para toda ella salieron de allí semillas y plantas, y en ella buscaban la comida no sólo los cuatro Colegios de Sta. Isabel, Banapá y Basilé, sino hasta el público.

De ello pueden dar agradecido testimonio los habitantes de Sta. Isabel. Padecieron éstos allá por los años de 1889 una extraordinaria carestía que los redujo á gran necesidad, y el entonces Prefecto Apostólico Rmo. Padre Vall—llovera, movido á compa-

sión como Pastor común de todos, dió amplias facultades á todos los indigentes sin distinción de cultos para que saciaran su hambre con los frutos que en abundancia producía la granja modelo de Banapá, y esto no por un día sino por todo el tiempo que durò la necesidad.

Dejando aparte este enojoso asunto que no viene tan al caso, tan luego como vieron á los jóvenes aficionados al campo, pusieron gratis á su disposición semillas y planteles, buscándoles en bosque libre parcelas de terreno, ayudándoles, á hacer las debidas solicitudes al Gobierno para obtener la propiedad de las mismas, prestándoles útiles y herramientas, animándolos con heroica paciencia cuando los vieron desmayar ante las dificultades; en una palabra, valiéndose de todos los medios á su alcance sin perdonar gastos ni sacrificios hasta conseguir que los jóvenes indígenas poseyeran hermosas finquitas en producción.

(Continuar.)

GUINEÓFILO.

DE RE AGRARIA

EL ABACA

Uno de los productos más valiosos es el abacá por su gran aplicación en cables submarinos y los de remolque, jarcia, cordelería, lonas, felpas, telas variadas y entramados de otras, siendo además excelente materia para papel el residuo que deja el beneficio y cuyo residuo puede alimentar algunas fábricas.

El plátano que produce el abacá, es una de tantas variedades del plátano, cuya fruta no es utilizable, pero cuyas pencas contienen una importante cantidad de filamento parecido á la pita, constituyendo un artículo que hasta el presente ha sido de exclusiva producción en Filipinas, y el cual no tiene competidor para ciertas aplicaciones. Este filamento no resiste la intemperie tanto como el cáñamo, pero en cambio le supera en condiciones de resistencia, por su elasticidad, y en duración cuando se

halla sumergido en agua salada.

Existen diferentes clases de abacá, las cuales se distinguen en el comercio por la calidad del plátano de que procede y también por el esmero habido en el beneficio. La primera clasificación se funda en la finura y tacto sedoso que presenta el filamento. La segunda obedece al cuidado puesto en beneficiarlo y en tal concepto se halla clasificado en escogido, primera, corriente, colorado y otras intermedias.

Tres condiciones deben ser tenidas en cuenta al verificarse el beneficio: 1°. Que la saja sea beneficiada el mismo día de hecha; so pena de mantenerla fresca, pues de lo contrario desaparece la nacarada tersura, convirtiéndose en blanco mate, perdiendo así una de las mejores condiciones de visualidad. 2°. Que de no beneficiarse la saja en las expresadas condiciones, ó si después de beneficiada no se cuida convenientemente de su aseo, el filamento adquiere un tono marcadamente colorado y pierde su resistencia. 3°. Que el acto de restrillar el filamento ó sea el de pasar la saja por la cuchilla, sea hecho á conciencia, con la suficiente presión de aquélla y sin dientes en la misma, para que el filamento quede sin tamo perfectamente limpio.

Siendo pequeña la diferencia de precios que alcanza el abacá de esmerado beneficio, sobre el que no lo tiene, tanto el productor como el obrero prefieren la cantidad y el peso á la calidad, y esto se concilia con un beneficio ligero que exige menos trabajo, pero con este sistema, el abacá lejos de adquirir importancia, la pierde.

El beneficio del abacá, puede decirse que es constante y sin época determinada; pues las sazones son sucesivas y con arreglo á la edad de la planta, que retoña constantemente. Tomando como punto de partida la edad, hasta los tres años de plantado un terreno, no está en estado del primer beneficio, y á partir de éste, los sucesivos se verifican cada ocho meses; esto no obstante y á pesar de que en el primer beneficio deja ya un predio abacalero, satisfechos los gastos, puede asegurarse que no llega á la plenitud de su desarrollo hasta los cinco años de plantado.

Las heredades abacaleras podrían formarse, empezando por crear almácigos de donde luego se hicieran los trasplantes, pero esta operación es mucho más lenta y por ello es que hasta hoy se ha seguido el sistema de extraer los retoños de plantaciones viejas, los que son trasplantados sin temor de que se pierdan, puesto que agarran con gran facilidad.

Las plantaciones se efectúan en una braza cuadrada de terreno por cada planta; de modo que la medida usual en Filipinas, llamada *quiñón*, que mide 10.000 brazas cuadradas, admite 10.000 retoños de siembra, que luego se reproducen llegando á formar macollas de 4, 6 y más troncos de diferentes sazones ó edad, que van sazonando unos tras otros y cuando están á punto de ser cortados, ya han brotado nuevos retoños

llamados á sustituir á los cortados.

La limpieza ó escarda, único cultivo que exige el abacá, debe hacerse cada 8 meses que es precisamente el período en que da comienzo la cosecha. Las limpiezas en los tres primeros años se hacen en los mismos períodos. Para evitar la limpieza puede sembrarse camote ú otros tubérculos en los espacios libres, porque éstos matan la maleza por doquiera donde sus tallos se extienden, y además son de aprovechamiento alimenticio.

Queda dicho que en un quiñón de terreno se colocan 100 plantas las cuales se reproducen y multiplican constantemente y que al tercer año se obtiene el primer beneficio, siendo los siguientes cada ocho meses de que resultan tres cosechas en dos años; que cuando el desarrollo de la siembra es completo, alcanzan las macollas, 4, 6 y más troncos en diferentes sazones, sin contar con los retoños y que entre los mayores troncos, cada ocho meses dos ó más *ponos*, en estado de ser beneficiados, por lo cual puede afirmarse que en un terreno de la cabida de un quiñón, produce cada cosecha como mínimo 20.000 plátanos aprovechables ó sean más de 30.000 por año, puesto que resulta cosecha y media por año.

En Filipinas se calcula, que cada ciento de *ponos* de plátano, producen un *pico*, cuyo equivalente son 63 kilogramos, 266 gramos y 78 miligramos (el quintal sólo tiene 46 kilogramos 9 gramos y 300 miligramos) y por tanto los 30.000 *ponos* producirán 3.000 picos de abacá seco y limpio ó sean unos 435 quintales aproximadamente.

Vemos, pues, los importantísimos beneficios que reportará á los agricultores de estos territorios el cultivo de este valioso textil, y de esperar es, que se dediquen cuanto antes á la siembra del abacá para que, con el favor de Dios, obtengan los más prósperos resultados.

Sta. Isabel 25 de Marzo de 1907.

ELIAS MARTINEZ DE NUBLA.

AGRICULTURA Y COMERCIO EN SAN CARLOS

Una expresión sencilla y candorosa proferida al acaso por uno de nuestros colegiales, me hizo tomar la pluma para evidenciar una vez más desde estas columnas de *La Guinea Española* el desarrollo siempre creciente de la Agricultura y Comercio en la por tantos títulos hermosa Bahía de San Carlos.

Requerido no ha mucho tiempo para visitar á un enfermo, salí de esta Misión acompañado de uno de nuestros alumnos que tan buen servicio nos prestan en semejantes casos. Después de habernos encomendado á Dios emprendimos el viaje camino Relebo, término en donde estaba situada la casita de aquel pobre hijo de A.

dán que sufría resignado las consecuencias del primer pecado.

No bien habíamos recorrido la mitad del camino cuando de repente se me encara el niño y me dice: "Padre, casi no sé el camino. Cuando pasé por aquí la última vez todo esto era bosque y ahora todo está convertido en fincas." Estas candorosas palabras de mi pajecito de viaje me recordaron otras no menos significativas que tres años antes había oído al R. P. Antonio Ayemí, intrépido Misionero que lleva más de 12 años de apostolado en esta bahía logrando no pocas conquistas para la Religión y para la Patria. Decía, pues, éste: "En ocho años ha experimentado San Carlos una completa transformación material altamente provechosa para la Colonia". Y es así, que desde la punta Arjelejos hasta la punta Cabras por la playa; y en el interior, hasta Musola, Moka, Roemériba, Batete y Bala-tokolo, aquellas tenebrosas selvas seculares hasta hace poco tiempo impenetrables y llenas de misterios, hoy las vemos convertidas en hermosas y frondosas plantaciones de cacao, que en plazo no lejano han de convertirse en verdaderas minas de oro para el hacendoso propietario que hasta el presente no ha visto al ojo, como se dice, el fruto de sus afanes y sudores.

Y como la riqueza es hija del trabajo y de la actividad, todas estas transformaciones suponen gran derroche de fuerzas y energías y el empleo de cuantioso capital. Trabajo y capital, empero, nunca mejor empleados y que no tardarán en rendir el ciento por uno de lo gastado si los años van bien y con nuestras iniquidades no nos hacemos indignos de las bendiciones de Aquel Dios que da la vida a las plantas y a todos los seres vivientes del universo.

El buen aspecto que en general presentan los cacaoteros por una parte, y las ingentes partidas de cacao que todos los años se exportan de esta bahía, dan motivo sobradísimo para augurar años de riqueza y felicidad para cuantos han tenido la dichosa suerte de asentar sus reales en este Distrito bendecido por Dios y engalanado por la naturaleza fiel ejecutora de las órdenes del Criador. Según datos nada sospechosos que hemos logrado adquirir, el cacao recolectado en la última cosecha y embarcado para la Península asciende á más de 10.000 sacos de 70 kilos cada uno por término medio. Cantidad nada despreciable si se tiene en cuenta que la cosecha no ha sido tan excelente como en años anteriores.

Además, conviene tener en cuenta que muchas fincas son jóvenes todavía y no han llegado á su perfecto desarrollo. Desde el día en que estas fincas, que son casi todas las emplazadas en Moka, Musola y Relebó, comiencen á dar muestras de sí, no dudamos en asegurar que la exportación de cacao en San Carlos se duplicará y triplicará con no poco provecho del agricultor y del comerciante. Pero antes que fecha tan suspirada se avicene convendría poner remedio á la falta

grandísima de vías de comunicación que hace casi imposible el traslado de las personas y las mercancías.

Para esto convendría desde luego, abrir un camino que arrancando de frente á la factoría del Sr. Maximiliano C. Jones, pasara por Relebó y fuera á salir hacia la mitad del camino de Musola algo más arriba de los límites de la finca de Vivour. Hemos oído á algunos propietarios que de no hacerlo así, el transporte del cacao al embarcadero se hace imposible y resultará costosísimo á los amos y á los braceros.

A los amos, por el tiempo y jornales que en dicha faena habrán de invertir con no poco peligro de las mercancías; y para los criados por lo difícil que resulta el transporte de 40 á 50 kilos de carga en la cabeza expuestos siempre á besar el santo suelo y con peligro casi siempre de la salud y aun de la misma vida.

Y no se vaya á pensar que sería tan difícil llevar á cabo la tal empresa. Las hondonadas y cauces de los ríos tan grandes en la playa desaparecen casi por completo á la altura indicada. Y emprendiendo la obra en época de seca en que los trabajos de finca no son tan urgentes, creemos; que los propietarios y señaladamente los más interesados y aun los mismos bubis remontados contribuirían de muy buen grado en la prestación personal. De algunos propietarios nos consta que arrastrarían cualquier sacrificio para que cuanto antes fuera un hecho la realización de tan ventajoso proyecto.

Nada decimos de los que tienen intereses en Musola y Moka para quienes quedarían notablemente reducidas las distancias y podrían con toda seguridad trasladarse en caballerías y emplear éstas en el transporte de los víveres que tanto cuesta en la actualidad.

Desde luego, el proyecto que acabamos de proponer queda hoy por hoy en embrión; y no dudamos que es susceptible de notables reformas.

Por lo mismo gustosos sometemos nuestro juicio al alto criterio de las Autoridades y al dictamen de otras entidades más competentes en la materia, á quienes compete fallar y dar órdenes sobre esta clase de empresas y mejoras coloniales.

Nuestro ideal, nuestro principal deseo es que S. Carlos camine á pasos de gigante por las vías del progreso y de la civilización en todos los órdenes; contribuyendo así con su piedrecita á hermo-sear más y más la guirnalda que la Colonia entera de Fernando Poo está labrando para colocarla en día no lejano en las sienas de la Madre Patria.

León García. C. M. F.

En cumplimiento de lo acordado por la **Asamblea de la buena prensa**, rogamos á nuestros subscriptores se sirvan propagar la lectura de esta Revista, pres-tándola para que la lean muchos.

¡A MISA! ¡A MISA!

III

¿Y qué relación existe entre el ensordecedor clamoreo que brota de las campanas, cuando un par de monaguillos modelos descargan sobre ellas furiosos y repetidísimos golpes, con la adoración que obedeciendo à la voz de la naturaleza, han rendido à la Divinidad todas las generaciones y con los sacrificios que siempre y en todas partes le ha ofrecido el género humano? Estrechísima. Para verla con gran claridad sería preciso hacer primero la exposición de los dogmas y hechos más fundamentales del catolicismo; puesto que la santa Misa es ciertamente el centro y la quinta esencia, permítasenos la frase, de la verdadera y sacrosanta Religión; mas no permitiendo tal exposición el reducido espacio de que disponemos en LA GUINEA para estos estudios procuraremos decir en dos palabras lo que debiera ocupar grandes volúmenes en folio.

Contempló un día la Trinidad Santísima à la humanidad que miles de años saliera de sus manos creadoras rebosando hermosura, nobleza y majestad, y al verla ahora que arrojando al tango asquerosísimo de los vicios la triple corona de sabiduría, poder y santidad con que allà en el paraíso ciñó sus sienes se había reducido voluntariamente al extremo de la degradación, ignominia, miseria é infelicidad, en vez de aniquilarla en un momento, quiso abrazarse con ella lo más estrechamente posible para hacerla infinitamente más noble y feliz que antes lo fuera.

Sí, el Verbo Eterno, verdadero Dios, sin dejar de ser tal, porque esto es absolutamente imposible, quiere también hacerse verdadero hombre cual lo somos nosotros y quiere hacerse hombre naciendo de una mujer de nuestra misma naturaleza. Pero ¡cielos santos! ¿dónde está esa mujer que sea tan santa, como lo exige el haber de dar la sangre de su corazón para que el Espíritu Santo forme de ella el cuerpo del verdadero Hijo de Dios? Porque si entre el hijo y la madre ha de haber perfecta semejanza, siendo el Verbo Eterno la santidad infinita, su Madre, de no ser infinitamente santa, porque esto es imposible por ser verdadera criatura, ha de ser ya desde el primer instante de su concepción, purísima, santísima; pero con una pureza y

santidad tal que no la pueda medir, ni siquiera vislumbrar el entendimiento criado y esto por la sencillísima razón que apuntamos y además por que la Madre del Verbo ha de ser formada por El mismo que después ha de ser su verdadero hijo: de modo, que el infinito amor que ha de tenerle por ser su verdadera Madre, ha de mandar à la Omnipotencia que la haga todo lo pura, todo lo hermosa, todo lo santa que pueda. Y ¿quién es capaz de comprender lo que puede hacer la Omnipotencia al recibir tal mandato? ¿Dónde está esa criatura? Regocijémonos; esa criatura existe, porque el amor infinito del Hijo de Dios mandó à la Omnipotencia antes de que exhalara el primer latido el corazón de la que ab eterno había elegido para ser su Madre la hiciera tal que fuera la obra más grande del brazo de Dios en el triple orden de la naturaleza, de la gracia y de la gloria, perfectísima imagen de su mismo Corazón. Así cabalmente lo realizó la divina Omnipotencia y el Verbo Eterno, al contemplarla «toda hermosa y sin mancilla,» voló à su purísimo seno y en él se hizo hombre como nosotros. «Et Verbum caro factum est.» Es que, viendo la Omnipotencia que el Hijo que María había de dar à luz era Inmaculado, Impecable é Infinitamente Santo por esencia, la hizo Inmaculada, impecable y más santa que todos los Angeles y Santos juntos.

A. M. P.

LA FIEBRE MALARICA

(By Ronald Ross Liv. Sch. of T. M.)

III

PRECAUCIONES

11. Medidas preventivas.

Según se ha visto, quedan concluyentemente demostrados los hechos siguientes:

1º. La infección malárica es transmitida de un enfermo á un sano mediante algunas clases de mosquitos. Los insectos contraen ó reciben la infección al picar á enfermos cuya sangre contiene los parásitos de la malaria. Transcurridas una ó dos semanas, los mosquitos están en disposición de inocular su veneno en la sangre de aquellas personas sanas á las que vayan picando consecutivamente.

2º. En los trópicos generalmente reciben los mosquitos la infección picando á las criaturas de los indígenas. Luego de contraída la infección

malárica, suelen durante semanas y aun meses, vivir en los alrededores de las viviendas molestando con sus picaduras á las personas á repetidos intervalos.

Estos descubrimientos nos llevan naturalmente á tomar desde luego medidas preventivas pero eficaces contra la infección malárica en todos los sitios de peligro. Iguales medidas, si exceptuamos el uso de la quinina, son de buen efecto, relativamente á la fiebre amarilla y á la elefantiasis.

Son las siguientes:

A. Precauciones personales que ha de tomar cada cual y en todos los lugares. —

- 1 El uso habitual del mosquitero.
- 2 Oportuno empleo de la quinina.
- 3 Uso de ventiladores sobre todo eléctricos, cuanto sea posible.
- 4 Evitar en lo posible, el dormir en chozas indígenas ó cerca de sus poblados.

B. Precauciones domésticas que deben adoptarse en las casas particulares, factorías, plantaciones, barracones etc.

- 1 Hacer que desaparezcan los charcos ó aguas estancadas de los alrededores.
- 2 Proteger las ventanas con alambrados de malla estrecha.
- 3 Separación debida.

C. Precauciones municipales que deberán adoptar las Autoridades locales en las poblaciones.

- 1 Mantener una brigada de hombres constantemente en acción para desecar ó desaguar toda agua estancada, quitar charcos, lodazales, montones de escombros y aun la demasiada vegetación.

2 Esfuerzo bastante para que se observen las disposiciones sanitarias.

- 3 Venta de la quinina á módico precio.
- 4 Difusión de escritos públicos sobre este particular.

5. Selección y tratamiento de los casos de malaria.

6. Publicación de estadísticas verdaderas sobre la Malaria.

7. Empleo de un verdadero y eficaz servicio sanitario.

El método para prevenir los relapsos en la fiebre después de contraída su infección, se dirá en capítulo aparte al hablar sobre el tratamiento de la fiebre.

J. J. C. M. F.

CORRESPONDENCIA

Señor Director de «La Guinea Española»

Por disposición superior partí para Duala Kamerún en el vapor «Elobey» el 14 del corriente. El objeto de ir el citado vapor era para limpiar fondos. Llegamos á Duala á las seis de la tarde á causa de haber llevado á remolque la lancha vaporera del Subgobierno de Elobey. Acompañado de los Sres. Ansoleaga y Arriaga fui á la Misión ca-

tólica. Muy bien nos recibieron el Rmo. é Ilmo. P. Vicario Enrique Vieter y demás Misioneros. No consintieron que volviera al vapor, sino que con mucha amabilidad me señalaron un cuarto, y por no disgustar á aquellos buenos Misioneros, nuestros buenos amigos, hube de permanecer en su grata compañía durante nuestra estancia en Duala. Esta se prolongó á causa de haber estado ocupado el dique flotante que tiene allí la Compañía alemana Woermann. Estaba en dicho dique el hermoso yate del Gobierno de Kamerún «Elisabeth». Durante este tiempo pude visitar la población de Duala que es bastante grande y tiene algunas calles bien alineadas, limpias y con sombras de árboles llamados «vadamios» y otras clases. Hay edificios muy sólidos ya del Gobierno, ya del comercio y aun de algunos indígenas. El número de habitantes lo hacen subir á 20.000. La población tiene dos horas de longitud.

El día 20, gracias al Rmo. P. Vieter, pude visitar los manantiales de petróleo situados al E. de Duala á 2 horas de la población. No pudieron consentir los Rdos. PP. Misioneros que hiciera á pie esta visita; sino que ellos mismos pidieron un cochecito y caballo á uno de los secretarios del Gobierno, joven católico llamado D. Benito Bittner, quien gustoso accedió al deseo de los Padres. Gracias, pues, á los PP. y á este excelente caballero, pude visitar los citados manantiales. El Rmo. P. Vicario tuvo la bondad de acompañarme y lo propio hizo el Rdo. P. B. Bienold que dirigió muy bien el coche.

Fuimos bien recibidos por un Sr. Europeo que se halla al frente de los manantiales y maquinaria para la explotación del petróleo. La Compañía alemana que explota dicho artículo se titula *Kameruner Bergwerksgesellschaft*. Entre la apertura del camino, en el cual transita bien un coche, y máquinas ha gastado esta Compañía hasta el presente 800 000 marcos. Para la mejor extracción del petróleo abrió dos pozos, uno de 360 metros y el otro de 800 id. de profundidad.

Actualmente tiene suspendidos los trabajos hasta conseguir del Gobierno ciertas garantías que desea al objeto de explotación. Se me dijo, no obstante, por un oficial del Gobierno que en el próximo Abril continuará sus trabajos. Junto á uno de los pozos á flor de tierra hay una pequeña balsa de agua crasa. Revolviendo esta agua aparecen las porciones de petróleo con el color que le distingue. El Sr. encargado cogió un puñado de hierba seca, lo mojó con dicha agua y con una cerilla le prendió fuego, el cual fué ardiendo, notándose empero el ruido producido por el agua que tenía mezclada.

Por una insinuación del Ilmo. P. Vicario, me entregó una botella de esta agua, y se brindó á enseñarme el material que tenían en el almacén para los trabajos de explotación. Realmente han debido vencer grandes obstáculos para la conducción de pesadas máquinas como tiene allí instaladas la Compañía. Entre los dos pozos hay

construidas unas 16 casitas junto al almacén, que sirvieran para habitación de los europeos, ocupando cada individuo una de ellas. Están situadas en una colina en la que pasa muy bien la brisa, condición necesaria, por no decir indispensable, para la mejor conservación de la salud del europeo en estas latitudes. Aleccionados por la triste experiencia de haber perdido á un compañero cuando vivían en un ribazo junto al manantial ó pozo, se decidieron á poner las habitaciones en otro sitio ventilado. Nos despedimos muy agradecidos de la amabilidad con que nos trató aquel Sr., y regresamos felizmente á Duala.

Como el "Elobey", por tener que limpiar fondos, hubiera de demorar por más tiempo en Duala, y deseosos de hacerme lo más grata posible esta estancia en su amable compañía, también tuvieron á bien que visitara los trabajos que se están haciendo para la construcción de un ferrocarril de 0'90 m. que debe unir á Duala con el lago. También el Rmo. P. Vieter tuvo la amabilidad de acompañarme, junto con otro P. Misionero, autor de varias obras en lengua del país y que posee muy bien el francés, Rdo. Agustín Albing. Construyen este ferrocarril una Compañía y el Gobierno alemán. Tienen dividido el trayecto en varias secciones que prosiguen sus trabajos con actividad. Quieren tener terminado el ferrocarril dentro de cuatro años.

Junto al río tienen emplazada una fábrica de serrar madera para traviesas y demás necesidades de la empresa. Entre los empleados había uno que hablaba el francés y pude entenderme directamente con él, quien con sumo gusto me fué llevando por las varias series de sierras y demás maquinaria para templear y afilar los instrumentos, que todo era automático; un poco más adelante ví una hermosa locomotora y varias vagonetas que iban allanando el terreno por donde debía pasar la vía. Al lado estaban construyendo la estación que es de ladrillos y cemento en bloques. Un poco más allá estaban armando un grande taller de reparaciones y una máquina para hacer hielo. Junto á la sierra construían grandes tubos de cemento para el alcantarillado de la vía, sirviéndose al efecto de moldes de acero venidos de Alemania. Antes de partir para la Misión, los empleados de la máquina de aserrar nos enseñaron un caimán que tenían cautivo. Era pequeño, pues venaría á tener un metro y medio ó dos de longitud.

Sirvan, pues, estas líneas de testimonio de gratitud á los P. P. Misioneros de Duala que tanto se esmeraron en que mi forzada demora fuera lo menos pesada posible. Para no alargar demasiado esta carta hablaré sólo pocas palabras de los trabajos de la Misión; además de adquirirse las simpatías de los oficiales del Gobierno aun protestantes, cuentan con gran número de católicos de esta población y baste decir que el 25 del actual bautizaron á más de 100 catecúmenos, entre ellos á varios que abjuraron de su secta

protestante. Tienen también un floreciente colegio de educandas internas dirigidas por Religiosas que como los RR. PP. pertenecen á la Piadosa Sociedad de Misiones fundadas por el R. Sacerdote romano el V. Vicente Palloti.

He aquí, Sr. Director, algunas de las gratas impresiones que por la bondad de los Padres amenizaron mi viaje á Duala.

Sta. Isabel 26 Marzo de 1907.

Ramón Albanell, C. M. F.

NOTICIAS

DE NUESTRA COLONIA.

TEMPORAL.— El día 2 descargó sobre Sta. Isabel un fuerte temporal, cayendo un rayo en el palo de la bandera de la Casa-Gobierno habiéndolo tronchado, y produciendo no pequeño pánico en la población en la que no se tenía memoria de que hubiera caído otro alguno. Afortunadamente no hubo que lamentar ninguna otra desgracia.

No es este solo el chubasco que en esta quincena ha venido á purificar y refrescar la atmósfera.

BANDO.— El Consejo de Vecinos de la Capital ha publicado un bando para la higienización de la ciudad, señalando las reglas prácticas á que deben atenderse todos los Vecinos tocante á la prestación personal, solares, edificios, aceras, comercio, tabernas, diversiones públicas, descanso dominical, matanza de reses, aprovechamiento de bienes comunales, multas, empadronamiento, sepultura de los difuntos, etc. etc.

ALUMBRADO PUBLICO.— Entre las obras altamente beneficiosas hasta ahora realizadas por el Consejo de Vecinos de Elobey, merece mención especial, según nos comunica nuestro corresponsal, el establecimiento del público alumbrado, que felizmente se ha inaugurado, merced á la poderosa iniciativa de su digno Presidente el Sr. Subgobernador y á la decisiva cooperación de sus beneméritos vocales. La noche del 26 de Marzo último será de feliz memoria en Elobey: desde tan memorable fecha podrán sus habitantes pasear de un extremo á otro de la isla, aun las noches más oscuras; y los navegantes están de enhorabuena, pues los que lo hemos experimentado podemos afirmar la falta que hacen esas luces cuando una noche tenebrosa sorprende en medio de las olas.

Dieciocho grandes faroles diestramente colocados en otras tantas columnas de hierro, cuyo valor asciende próximamente á unas 2.000 pesetas, dan un aspecto fantástico á la bonita isla.

NOTAS RELIGIOSAS.— Las principales funciones religiosas durante la pasada quincena se reducen á **La Semana Santa.** Con la solemnidad de costumbre pero con extraordinaria concurrencia se celebraron en la Capital las funciones de dicha Semana.

El bonito Monumento profusamente adornado de flores y plantas y bien iluminado; la regular y puntual asistencia de los Caballeros para la Vela á Jesús Sacramentado, durante las 24 horas en que S. D. M. permaneció en el Monumento; la bien disciplinada guardia militar; los sermones predicados y el general recogimiento de los fieles, todo en fin, hablaba místico lenguaje á los sentidos y movía los más puros y delicados sentimientos del alma naturalmente cristiana.

El cielo recompense abundantemente al Exmo. Sr. Gobernador y Autoridades que tan dignamente se por-

al Sr. Capitán de Infantería que tan generosamente proporcionó la Guardia militar; al Sr. Presidente del Consejo de Vecinos que promovió la Vela de Caballeros y arregló las calles y a todo el Consejo que asistió en pleno.

De otras partes de la Colonia recibimos análogas noticias que no es posible insertar.

Procesión de la Dolorosa. — Grandiosa resultó la procesión de la Dolorosa en Santa Isabel el Viernes santo. Mucho antes de las 6 de la tarde, hora de la Procesión, afluita muchísima gente a las cercanías de la Iglesia, la que estaba por completo llena. Tan pronto como salió de la iglesia la Dolorosa, fué saludada con fúnebre marcha por la banda de la Misión, la que durante el trayecto iba ejecutando bonitas piezas, alternando con los melancólicos sonidos de las corpaetas y el acompasado redoblar de los tambores de la guarnición. Qué hermosa, mejor sublime nos parecía la Reina de los Mártires penetrando por aquel inmenso oleaje de personas, atravesando las calles de la población en medio de la oscuridad de la noche, alumbrada por la misteriosa luz de faroles y hachas, pregonada por los penetrantes acentos de instrumentos músicos, aclamada por infantiles voces, escoltada por numerosa tropa vestida de gala y acompañada por tantísimos devotos.

O mucho nos equivocamos ó esta vez, á pesar del enorme gentío, brilló más que otras el orden, la compostura y la devoción de la concurrencia. Dicho sea en honor de la verdad que á ello contribuyó poderosamente el ejemplo de religiosidad dado por nuestras dignas Autoridades y Oficialidad, cuyo silencio, modestia y gravedad á todos imponía y que con suma complacencia aplaudimos desde estas columnas. Por la buena impresión que entre esta sencilla gente produce y por lo desusado que ha sido hasta ahora, es digna de estamparse la circunstancia especial de que el Exmo. Sr. Gobernador vestía el bonito uniforme Hábito de Caballeros de Calatrava luciendo la gran cruz del Mérito Militar roja, cruces pensionada roja de la misma Orden, las de Mérito Naval y varias por méritos de guerra; el lmo. Sr. D. Elias Martínez de Nubla, Juez de instrucción de estos Territorios, llevaba el uniforme grande de Administración Civil, Encomiendas de Carlos III Isabel la Católica y de la Orden Militar, y Pontificia de Caballero del Santo Sepulero, Cruz pensionada roja del Mérito Naval y otras por méritos de guerra; vestían asimismo de gran gala el Sr. Capitán de Infantería de Marina, el Teniente de la Guardia Civil y el Sr. Cónsul de Portugal.

Abjuración de errores. — El sábado vispera de Pascua hizo pública abjuración de errores y profesión de Fe católica en la iglesia de Santa Isabel doña Isabel Richard, verdaderamente convencida de la verdad de la Religión Católica. De corazón felicitamos á su esposo D. Pablo del Castillo y á ella le enviamos nuestro más sincero parabién deseándole la santa perseverancia en el Arca de Salvación.

La primera Comunión. Espectáculo grandioso y conmovedor ofrecía ayer á las seis de la mañana la iglesia de Basilé, con motivo de la primera Comunión de niños. A la verdad que era para enternecer el corazón más duro contemplar más de 50 jóvenes entre niños y niñas, vestidas éstas de blanquísimos ropajes y fajas azules, ostentando los otros bonitos trajes con lazos en el brazo, que llenos de alegría se acercaban al celestial banquete. . . . Descaba el Exmo. Sr. Gobernador realizar tan hermoso acto con su presencia; pero por razón del tiempo lluvioso y otras circunstancias no le fué posible.

Con todo, quiso S. E. solemnizar la fiesta religiosa, y así llegó algo más tarde acompañado de numerosísi-

mos caballeros y señoras, habiéndosele hecho un soberbio recibimiento. Oída por todos la santa Misa, se organizó una procesión, en la que la Banda de los Misioneros aunque llamada á última hora y sin ninguna preparación, lució sus habilidades musicales.

La Colonia de Basilé obsequió al Excmo. Sr. y Comitiva con un almuerzo en la Casa — Gobierno y en su honor organizó públicas diversiones.

ESTADO ATMOSFERICO. — Van ya menudeando en esta Isla las lluvias, de modo que á toda prisa parece que vamos entrando en el periodo lluvioso. No por eso baja el termómetro, á no ser á intervalos, para subir luego con mayor fuerza. Desde el mes de Abril nota rán los lectores alguna diferencia en el cuadro de temperatura: obedece á que hasta dicho mes teníamos colocado el termómetro en el sitio más fresco de la casa y ahora lo hemos puesto en otra ala algo más calurosa, aunque á la sombra y bajo cielo raso. La temperatura máxima al sol ha sido 50°.

| Mes | Días | BASILE | | BANAPA | | Observaciones | |
|-------|-------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------|---------|
| | | Máxima C° | Mínima C° | Máxima C° | Mínima C° | | |
| Marzo | 23 | 28 | 21 | 31 | 22 | | |
| | 24 | 28 | 21 | 32 | 23 | | |
| | 25 | 28 | 22 | 32 | 24 | | |
| | 26 | 27 | 22 | 31 | 24 | tornado | |
| | 27 | 27 | 21 | 30 | 23 | | |
| | 28 | 26 | 20 | 28 | 21 | lluvia | |
| | 29 | 29 | 21 | 32 | 22 | | |
| | 30 | 29 | 21 | 33 | 23 | | |
| | 31 | 27 | 22 | 33 | 23 | | |
| | Abril | 1 | 28 | 22 | 36 | 22 | |
| | | 2 | 26 | 20 | 31 | 22 | tornado |
| 3 | | 29 | 21 | 36 | 23 | | |
| 4 | | 28 | 21 | 35 | 23 | lluvia | |
| 5 | | 28 | 21 | 33 | 22 | tornado | |
| 6 | | 29 | 20 | 32 | 21 | lluvia | |
| 7 | | 30 | 21 | 34 | 21 | lluvia | |

OBRAS PUBLICAS. — Han empezado ya los trabajos para la instalación de teléfonos entre Sta. Isabel y Basilé utilizando el material que trajo de Kamerun el Sr. Garibaldi.

— Sigue con actividad el arreglo del camino que desde la plaza de España conduce al muelle. Además de disminuir considerablemente su desnivel y de darle suficiente anchura, lo están reforzando con un fuerte muro de contención, el cual impedirá su derrumbamiento con grave perjuicio de los transeuntes y de los almacenes en la orilla del mar emplazados.

Prosiguen activamente en Basilé las obras de conducción de aguas. Subió ya el Sr. Ingeniero.

NOTICIAS SUELTAS. — El Exmo. Sr. Gobernador abraza el propósito de favorecer á la Colonia con el cable submarino. Para ello ha hecho las primeras diligencias. Mucho nos alegraríamos de que pronto sea un hecho.

— Parece que á fines de Mayo ó principios de Junio llegará á la Colonia el vapor «Corisco» de la Compañía de Vapores Correos de Fernando Poo. En él vendrá el Sr. Orbe y el Vice-director de la Compañía.

Nos dicen de Corisco los Misioneros que fueron visitados por el Sr. Subgobernador. De la misma isla y también de Elobey nos comunican que fueron honrados con la visita de D. Angel Barrera.